Mapa de los Paisajes de CUBA

por Gerardo Canet
con la colaboración de
Erwin Raisz

La Habana
y sus alrededores

Leyenda

- Ferrocarriles públicos
- Carreteras
- — en construcción
- Cafetales
- Aeropuertos
- Faros
- Campos cultivados
- Plataforma sumergida
- Océano

Escala 10 5 0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100 Kilómetros

Tipos de paisajes

Sa SABANAS ARENOSAS. Aun cuando el suelo es arenoso, la poca selección de sus suelos determina una vegetación semejante a la de las sabanas de pastos. En Guaña Arajo predominan de ocho sabanas se dedican al cultivo del tabaco.

SANDY SAVANNAS occupy 40.000 hectares. Although the soil is sandy, the vegetation is semiarid thus, conditions are similar to those of the savanna of pastures. On Guaña Arajo parts of the savanna land is used for tobacco.

Mo MOGOTES. Coordinan ambos nombres de Mogotes y Cockpits. Abundan las lluvias con abundantes, las rocas cavernosas y el suelo rocoso determina una vegetación xerófila. Para en las oquedades en que se acumula la lluvia, crece una exuberante flora.

MOGOTES have a peculiar aspect. Although the rainfall is abundant, the rocks are cavernous and the soil is rocky, the vegetation is xerophytic. But in the cavities where the rainwater is collected, there is a luxuriant flora growing.

P PINARES. Crecen en suelos pobres, arenosos y ácidos, como en la Península de Guanahacabibes. Se trata de pinares, con abundantes helechos y otras plantas que crecen en los claros.

PINELAND. Pine grow on the poorest soil, sandy, acidic, as those of the Guanahacabibes Peninsula. Ferns and other plants are replaced by scrub and grasses.

Sc SABANAS ARCILLOSAS. Las cuenca almacenan una gran cantidad de agua para convertirse los mas fertiles de Cuba. Son llanas y bajas, y están habitadas casi enteramente por los cultivos: caña, plátanos y vegetales.

FIELD CLAY SAVANNAS. These soils always retain enough moisture to make them the most productive lands in Cuba. The native grass has been replaced almost entirely by cane, bananas, grain, and vegetables.

Ma MANGLARES. Vegetación típica de las farmeras inundadas del litoral, asociada con otras plantas semi-acuáticas. Ocupan grandes extensiones de nuestras costas.

MANGROVE is typical of coastal marshes. It makes excellent charcoal.

M MONTES. Abarcan los más valiosos bosques maderables cubanos: caoba, cedro, majagua, guayacán, ceiba, jiquí, yagrumo, helechos, bejucos y flores. Son mas parte de la exuberante vegetación de nuestros montes.

FORESTS are rich in the most valuable timber, such as mahogany, cedar, majagua, guayacán, ceiba, jiquí, yagrumo, ferns, vines and flowers.

Ss SABANAS SEMIRITMICAS. Están dedicadas a la ganadería. Son sitios de pastos, con suelos compactos. El tasajuelo se cultiva en las sabanas, y las utilizadas como pastoreo.

SEMIRITMIC SAVANNAS. These are semi-arid vegetation. Because the soil is compact, the land is used for cattle. The best regions are used mostly for pasture and for tasajuelo plantations.

Vx VEGETACION XEROFILA. Ocupa la región más árida de Cuba. Recibe sólo 400 mm. de lluvia anual. Es la región de los cactus. Tambien es de este tipo la vegetación del litoral rocoso de la Habana, enemigos del cactus.

XEROPHYLOUS VEGETATION occupies the most arid region of Cuba. It receives only 400 mm. of rainfall. This region is the region of the cactus. Certain parts of the rocky coastline of Havana are also covered with cactus. Cactus dominates the vegetation. Cactus, agave, grasses, and scrub.